

C I R C U L A R N º. 1.103

Para todos los Cuerpos de Bomberos del País

Santiago, 30 de Diciembre de 1992.-

SEÑOR SUPERINTENDENTE:

Con fecha 29 del presente mes de Diciembre, esta Superintendencia ha resuelto lo siguiente:

Nº. 286 Exenta.- VISTOS: Lo informado por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile y en conformidad a lo señalado en la ley Nº. 19.103, (Ley de Presupuesto de la Nación para 1992), publicada en el Diario Oficial el 11 de Diciembre de 1991, para la distribución entre los Cuerpos de Bomberos del País de diversos aportes que financien algunos rubros de sus gastos:

R E S U E L V O :

1) Páguese a los Cuerpos de Bomberos que a continuación se indica, las siguientes cantidades como ayudas extraordinarias por el año 1992, según detalle:

Ancud	Pintar completamente carro Chevrolet, 4a. Compañía	\$ 490.400.-
Angol	Adquirir repuestos y reparar cuerpo bomba carro Camiva Renault 4 x 4	231.280.-
Angol	Reparar conjunto de rótulas ruedas delanteras carro Camiva Renault 4 x 4	217.120.-
Arica	Reparar carrocería carro Camiva, 1ra. Compañía	1.298.000.-
Arica	Reparar mecánicamente con carrocería carro Berliet Camiva 770, 6a. Compañía	1.601.880.-
Buín	Reparar mecánicamente con carrocería carro Dodge D-500, 3a. Compañía	369.550.-
Buín	Reparar carro Dodge 500, 2a. Compañía, año 1973	1.427.800.-
Calbuco	Reparar carro Camiva Berliet 770 KB	635.000.-
Calbuco	Financiar reparación carrocería, mecánica, bomba, electricidad y pintura carro bomba GCK-8, 1a. Compañía	5.521.109.-
Casablanca	Reparar carro Camiva Renault, modelo 95.130, 4 x 4, año 1985	2.542.900.-
Castro	Reparar eje rueda trasera carro Camiva GAK-20	88.500.-
Castro	Cancelar gastos suplemento financiar adquisición vehículo, equipo radio y buzos rescate	2.000.000.-
Castro	Reparar carro Berliet KB-6 770, 1975, 6a. Compañía	672.600.-
Catemu	Reparar completamente carro Ford F600, año 1974 (Kidde do Soul)	3.386.600.-
Catemu	Reparar mecánicamente carro Ford F-600	512.177.-
Colina	Reparar completamente carrobomba GCK-8 1a. Compañía	5.047.864.-

000256

Concepción	Cancelar reparaciones varias efectuadas a carro Mercedes Benz 1113, Kuda	5.307.957.-
Conchalí	Reparar carro Ford F-700, año 1977, 1a. Compañía	1.136.340.-
Conchalí	Reparar carro Camiva Renault S.170, y adquirir sus repuestos	588.845.-
Copiapó	Reparar carros Berliet 770 KB-6, 1978, 3a. Compañía; Ford año 1975, 4a. Compañía; Berliet 770 KB-6 año 1981, 1a. Compañía; y Renault 4 x 4 año 1983, 2a. Compañía	266.000.-
Copiapó	Cancelar compra y cambio horquilla, reparar bomba y revisar embrague carro Berliet, 3a. Compañía	195.457.-
Coronel	Reparar cuerpo de bomba carro Ford 600, 1973, 7a. Compañía	531.000.-
Coquimbo	Comprar 4 neumáticos 750 x 16	152.000.-
Coquimbo	Reparar carro Dodge 500, 9a. Compañía, de Guanaquero	797.000.-
Coyhaique	Reparar carrocería, chasis, pintura completa, incluyendo compra repuestos carro Camiva Renault S.170.13	9.207.075.-
Cunco	Reparar jeep Suzuki, año 1981	325.755.-
Chiguayante	Reparar carro Renault S.170, 2a. Compañía	2.560.064.-
Chimbarongo	Reparar carros Nissan Jr. y Berliet 1a. Compañía; Ford F-600 2a. Compañía y Dodge 4a. Compañía	2.329.498.-
Chonchi	Adquirir repuestos y reparar diferencial carro Berliet GAK-20, 2a. Compañía	1.313.940.-
Dalcahue	Reparar eje ruedas carro Berliet	100.300.-
Doñihue	Reparar motobomba Berliet, carros Dodge D-500, año 1973; Nissan Jr. 1965; y Berliet GAK-20	1.138.511.-
El Palqui	Comprar 2 neumáticos con cámaras y cubrecámaras	200.000.-
El Quisco	Reparar sirena de alarma cuartel de la 1a. Compañía	224.200.-
Entre Lagos	Reparar motor y cuerpo bomba carro Berliet GAK-20, 2a. Compañía	279.778.-
Ercilla	Reparar motor carrobomba, 1a. Compañía	481.890.-
Freire	Reparar motor carro Magirus Deutz F 4L 514, año 1951	1.529.817.-
Frutillar	Reparar carrocería y pintar carro Camiva Berliet 770 KB-6, 2a. Compañía	1.038.777.-
Frutillar	Comprar 6 neumáticos con cámaras 750 x 20	383.274.-
Hualañé	Financiar fabricación e instalación estanque agua y renovación marcadores carro Ford, año 1969	1.293.616.-

000257

Illapel	Reparar carro Camiva Berliet 770 KB-6	2.758.840.-
Iquique	Cambiar disco embrague carros 1a. y 4a. Compañías y eje lateral carro 5a. Compañía	212.400.-
Isla de Maipo	Adquirir una sirena monofásica Elektror corriente alterna 220 v., 50 c., 3a. Compañía de Gacitúa	875.605.-
La Calera	Reparar cuerpo de bomba carro Camiva Renault 4 x 4, 2a. Compañía	257.240.-
La Cisterna	Reparar carrocería y adquirir repuestos carro Camiva Berliet 770 KB-6, 5a. Compañía	8.006.300.-
La Cisterna	Financiar ampliación presupuesto reparación carro Camiva 770 KB-6 KFT 1141	493.122.-
La Granja	Cancelar adquisición implementos bomberriles	764.315.-
La Ligua	Reparar motor carro Mercedes Benz, año 1956	500.000.-
La Serena	Reparar carrocería y pintar y realizar trabajos en estanque agua carro Berliet 5a. Compañía	660.800.-
Lanco	Adquirir 4 neumáticos 700 x 15, 4 cámaras KR-15, y 2 set neumáticos 825 x 20	281.218.-
Lanco	Comprar 3 baterías carros Nissan Jr. 2a. Compañía, Ford 3a. Compañía y motobomba, y confeccionar e instalar 2 silenciadores y tubos escape carro Ford Kaiser de 3a. Compañía	175.720.-
Las Cascadas	Cancelar diferencia costo reparación de cuerpo bomba, frenos y motor carro Mack	464.200.-
Lautaro	Reparar bomba carro Nissan Jr.; comprar 4 neumáticos con cámaras 750 x 15; reparar sistema alarma, carrocería y pintura carro Camiva Berliet	799.440.-
Lebu	Comprar 6 set neumáticos 825 x 20 (4 de 14PR y 2 de 12PR)	420.500.-
Lebu	Reparar carro Ford 330, 1a. Compañía	155.500.-
Licán Ray	Comprar 6 neumáticos set 750 x 20; una batería carro Nissan modelo FL-680 y una batería carro Ford - Koln	418.800.-
Limache	Reparar carro Camiva Renault 4x4, 95.130	1.697.590.-
Limache	Reparar cuerpo de bomba carro Ford F-600 Darley	967.600.-
Linares	Reparar carro Berliet GH-20, 1971	525.100.-
Longaví	Reparar carro Berliet 4 x 4	3.050.772.-
Lonquimay	Recuperar gastos reparación motobomba Camiva y sirena de cuartel	253.300.-
Los Lagos	Reparar motor camión Chevrolet carro al jibe	203.715.-
Los Vilos	Reparar carro Ford F-500, motobomba Peugeot y motobomba Tohats	2.124.000.-

Lota	Cambiar estanque agua, cajoneras y otras reparaciones carro Camiva Berliet 770 KB-6, 1977, 1a. Compañía	3.170.660.-
Lota	Financiar reparación total carrobomba Camiva Berliet 770 KB-6, año 1977, 1a. Compañía	3.327.600.-
Llay Llay	Reparar carrocería y pintura carro Ford 600, 1a. Compañía	935.740.-
Llay Llay	Recuperar gastos revisión y falla menor en motor carro Renault 770 KB-6, modelo 1986	35.400.-
Llay Llay	Reparar carro Ford 600	792.461.-
Machali	Cubrir parte valor adquisición equipos comunicaciones VHF	1.200.000.-
Maipú	Cancelar deuda reparación motor carro Berliet Camiva, año 1971	1.140.134.-
Marchigüe	Comprar 6 neumáticos 825 x 20, Pirelli	387.000.-
Marchigüe	Reparar carrocería y mecánicamente carro Berliet GAK-20	1.080.000.-
María Pinto	Reparar carrobomba Nissan 680	2.354.808.-
Mehufn	Reparar carro Nissan Jr., mecánica, electricidad y carrocería	3.776.000.-
Melipilla	Reparar carro Camiva Renault S.170, año 1985	1.836.672.-
Molina	Comprar 6 baterías (4 de 12 P17 y 2 de P27 F15), carro Camiva	234.134.-
Melipilla	Reparar e instalar Kit carrocería carro Camiva 770 KB-6	3.138.800.-
Mulchén	Reparar carro transporte Ford, 1958	1.631.280.-
Nacimiento	Cancelar parte gastos reparación carro Nissan	2.375.248.-
Nacimiento	Reparar carros Camiva Renault 4x4 y Camiva Berliet	671.052.-
Ninhue	Comprar 5 neumáticos con cámaras 27/850 x 14	212.500.-
Ñipas	Comprar una sirena cuartel 2 H.P., monofásica	465.000.-
Olivar	Ajustar motor carro Nissan 680, 1a. Compañía, año 1963	767.000.-
Osorno	Reparar carro Dodge 500 Brigada de Concura	943.554.-
Ovalle	Reparar sistema frenos carro Camiva Berliet 770 KB, 6a Compañía	325.680.-
Ovalle	Reparar sistema frenos carro Camiva Berliet 770 KB, 3a. Compañía	327.194.-
Ovalle	Reparar bomba agua alta presión carro Berliet 770 KB-6	197.950.-
Paine	Reparar carro Ford brasilero año 1973, 1a. Compañía	1.244.900.-
Peñaflor	Reparar carrobomba Berliet, año 1972	2.000.000.-

000259

Peralillo	Reparar carro Ford F-600, año 1972	812.200.-
Peumo	Reparar puertas, cabina y tapiz carro Dodge, 1a. Compañía	190.000.-
Pichidegua	Reparar carro Camiva Berliet KB	1.756.769.-
Portezuelo	Recuperar gastos reparación Carro Nissan Jr.	413.380.-
Pucón	Reparar carro Berliet, 3a. Compañía	120.360.-
Pucón	Cancelar reparación cuerpos bomba carros Ford F-600 y Berliet Camiva	678.700.-
Puerto Aysén	Reparar carro Ford 750 John Bean	2.006.000.-
Puerto Aysén	Reparar carro Camiva Berliet, 3a. Compañía	850.000.-
Puerto Cisnes	Cancelar sirena cuartel 1 H.P. Elektror	837.365.-
Puerto Montt	Reparar carrocería y pintar carro Berliet 770 KB-6	655.000.-
Puerto Montt	Importar repuestos reparación carro escala telescópica EPSA-24	1.502.584.-
Puerto Montt	Reparar carrocerías carros Mann M-22 y Berliet Camiva	1.281.300.-
Puerto Montt	Reparar carrocería, pintura y adquirir repuestos y 6 set de neumáticos y una batería carro Ford, año 1951	1.196.798.-
Punitaqui	Reparar motor, tren delantero, frenos y bomba agua carro Nissan	1.407.129.-
Punta Arenas	Reparar carro Camiva 770 KB-6, 8a. Compañía	7.947.300.-
Punta Arenas	Recuperar gastos reparación Unidad 21, 2a. Compañía	296.645.-
Punta Arenas	Reparar carro Camiva S.170, 5a. Compañía	5.500.000.-
Puqueldón	Reparar carro Nissan Jr. 1900, año 1963	3.101.040.-
Purranque	Cancelar compra repuestos y reparar carro Camiva Renault S.170	394.085.-
Putendo	Reparar mecánicamente con carrocería, electricidad estanque agua carro Chevrolet C-60	2.950.000.-
Queilén	Reparar motobomba Volkswagen	200.836.-
Quellón	Reparar eje de rueda carro Berliet	112.100.-
Quellón	Reparar carro Berliet Camiva, año 1975	882.933.-
Quilicura	Comprar 4 neumáticos 825 x 20, con cámaras	265.980.-
Quilicura	Reacondicionar y reparar completamente material radiocomunicaciones	431.833.-
Quilleco	Cancelar gastos reparaciones de carrocería, mecánica, electricidad y turbina/bomba, carro Nissan Jr. 1962	1.991.099.-
Quillón	Reparar cuerpo de bomba tipo CD-60, carro Camiva 4 x 4	336.300.-
Quillota	Reparar carro Camiva Berliet 770 KB-6	690.300.-

000260

Quillota	Reparar carro Camiva Renault 4 x 4, año 1983	540.200.-
Quilpué	Comprar 6 neumáticos con cámaras 750x16	282.420.-
Quilpué	Financiar reparación carro International año 1963, reparar bombas centrífugas una y dos etapas y caja multiplicadora velocidades carro GMC, Darley Champion, año 1963	651.500.-
Quilpué	Reparar cuerpos bomba carros Camiva Renault 4 x 4 y GMC Darley, año 1963	932.200.-
Quinta de Tilcoco	Reparar carrocería, pintar y arreglar mecánicamente carro Chevrolet, año 1947	811.840.-
Quintero	Comprar 6 set de neumáticos 825 x 20	403.800.-
Rancagua	Reparar vehículo emergencia Chevrolet C-10	472.900.-
Rengo	Reparar carro Pegaso-Comet	2.915.555.-
Rengo	Cancelar diferencia valor reparación carro Pegaso-Comet	1.241.655.-
Rengo	Comprar 10 cascos modelo americano y 10 buzos de trabajo y rescate	495.600.-
Requínoa	Reparar carros Berliet y Nissan Jr., 1a. Compañía	862.226.-
Requínoa	Reparar cuerpo de bomba carro Nissan Jr. año 1965, 1a. Compañía	757.560.-
Rfo Bueno	Reparar carro Dodge, año 1973	783.383.-
San Antonio	Reparar carro Camiva Berliet KEH-770, año 1975	1.746.400.-
San Antonio	Cancelar ampliación presupuesto reparación mecánica carro Camiva Berliet KEH-770	778.800.-
San Antonio	Reparar carrocería, pintura, sellado y cambio dos válvulas carro Camiva Berliet KB-6 770	716.260.-
San Antonio	Reparar mecánicamente con carrocería, carros Camiva Berliet KEH 770 año 1975 1a. Compañía; KEH 770 año 1975 3a. Compañía; y KEH 770 año 1980 3a. Compañía	4.625.600.-
San Clemente	Comprar 4 set de neumáticos 900 x 20	308.000.-
San Clemente	Comprar 3 baterías carro Ford 292, carro Nissan y motobomba	91.500.-
San Esteban	Reparar mecánicamente furgón de apoyo Ford, modelo Ecoline 100	540.000.-
San Felipe	Reparar carro Ford F-800, 5a. Compañía	861.400.-
San Felipe	Reparar y adquirir repuestos carro Camiva Renault 4 x 4 y reparar carro Ford 292	3.175.671.-
San Francisco de Mostazal	Reparar carro Camiva Renault 95.130 4x4	1.805.105.-
San Miguel	Adquirir repuestos carro Berliet 770 KB-6	3.519.402.-

000261

Talca	Reparar carro Camiva Berliet 770 KB-6, año 1980, 2a. Compañía	2.808.400.-
Talca	Reparar motor Caterpillar carro Camiva Berliet KB-6, 4a. Compañía	1.203.017.-
Talca	Reparar carro Ford Ward La France, 2a. Compañía	312.700.-
Talcahuano	Reparar carros Camiva Berliet 770 KB-6, 3a. Compañía; Dodge D-500, 9a. Compañía; y cancelar gastos compra 4 set neumáticos 900 x 20	2.170.540.-
Talcahuano	Reparar carro Chevrolet C-60, químico, 4a. Compañía	2.141.806.-
Talcahuano	Cancelar reparación adicional carro Chevrolet C-60, año 1969, 4a. Compañía	400.000.-
Temuco	Reponer grupo generador y equipo iluminación	664.000.-
Temuco	Reparar escala telescópica Metz DLH-30 y escala arrastre Metz	1.451.400.-
Temuco	Reparar carrocería y pintar carro Renault Camiva especialidades, 3a. Compañía	221.840.-
Temuco	Pintar completamente cabina y carrocería carro escala mecánica Mercedes Benz	290.000.-
Valdivia	Reparar motor carro Nissan 680, 9a. Compañía	1.062.000.-
Valdivia	Reparar carro Camiva Berliet KB-6 770, 2a. Compañía	5.311.180.-
Vallenar	Reparar vehículos, equipos radio y comprar 4 baterías para portátil Yaesu	403.000.-
Victoria	Cancelar reparación carro Ford F-600, 3a. Compañía	1.108.610.-
Villa Alemana	Reparar mecánicamente carrocería, bomba y electricidad carro Camiva 770 KB-6	3.644.430.-
Viña del Mar	Reparar carrocería carrobomba Pegaso 3040, año 1971, 7a. Compañía	1.180.000.-
Viña del Mar	Reparar carrocería carro Berliet 770 KB 6, 7a. Compañía	1.427.328.-
Viña del Mar	Reparar carros Berliet KB-6 770 2a. Compañía, Berliet KB-6 770 6a. Compañía, Berliet KB-6 970 7a. Compañía y revestir con fibra vidrio estanque agua carro Berliet 770 6a. Compañía	3.618.852.-
		\$ 215.606.834.-
		=====

2) La presente distribución de fondos se ha confeccionado, en conformidad a las proposiciones señaladas por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile en sus oficios N°s. 121 de 29/1, 156 de 4/2, 248 de 14/2, 300 de 28/2, 323 de 3/3, 353 de 11/3, 378 de 16/3, 589 de 8/5, 662 de 19/5, 735 de 1º/6, 800 de 5/6, 940 de 3/7, 944 de 3/7, 966 de 8/7, 969 de 9/7, 1029 de 20/7, 1104 de 7/8, 1126 de 11/8, 1156 de 13/8, 1165 de 17/8, 1375 de 16/9, 1633 de 4/11, 1790 de 4/12 y 1934 de 29/12, todos del año en curso.

000262

3) Para que esta Superintendencia pueda proceder al pago de las sumas señaladas, es necesario que los Cuerpos de Bomberos no tengan reparos en sus rendiciones de cuentas anteriores a 1991 y tengan presentados o aprobados sus ejercicios financieros de ese año por las Intendencias Regionales o Gobernaciones Provinciales, según sea el caso.

4) Los Cuerpos de Bomberos deberán rendir cuenta documentada y detallada a esta Superintendencia hasta por el monto de sus respectivas ayudas, una vez efectuadas las inversiones con los fondos concedidos en forma extraordinaria.

5) El presente gasto se imputará al Presupuesto de Gastos de la Superintendencia de Valores y Seguros, de acuerdo al siguiente detalle:

PRESUPUESTO DE APORTES PARA LOS CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE POR EL AÑO 1992	
AYUDAS EXTRAORDINARIAS 08-08-01-25-31-003	\$ 164.465.000.-
SUPLEMENT. PRESUPUESTO 08-08-01-25-31-003	<u>50.000.000.-</u>
<b>TOTAL PRESUPUESTO 1992 AYUDAS EXTRAORDINS.</b>	<b><u>\$ 214.465.000.-</u></b>

Se reparte: excedente no invertido por las Instituciones favorecidas y reintegrados para su redistribución

\$ 1.141.834.-

a los Cuerpos de Bomberos para atender un plan de ayudas extraordinarias

214.465.000.-

\$ 215.606.834.-  
=====

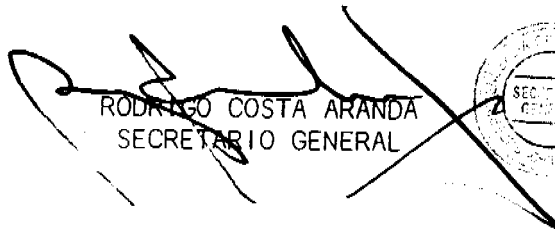
del País.

Comuníquese a todos los Cuerpos de Bomberos

(Fdo.: HUGO LAVADOS MONTES SUPERINTENDENTE).

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento.

Saluda atentamente a Ud.

  
 RODRIGO COSTA ARANDA  
 SECRETARIO GENERAL



La Circular Nº 1.102 (Modifica y complementa Circulares Nºs 1.064 y 1.085), fue enviada a todos los intermediarios de valores y bolsas de valores.-

000263